بسم الله الرحمن الرحيم



مصرف الإمارات الإسلامي

(شركة مساهمة عامة)

المركز الرئيسي
الطابق ٣، مبنى رقم ١٦
المدينة الطبية ، دبي
هاتف: ٣١٦٠٣٣٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٥٨٢٦٥٩ (٤) ٩٧١+
ص.ب: ٦٥٦٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة
www.emiratesislamic.ae

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

المحتويات	صفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة	١
قائمة المركز المالي المرحلي الموحد الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة الموجزة	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة	٧ - ٢٣

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٢٨، برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لمصرف الإمارات الإسلامي ("المصرف") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

التوقيع:
جوزيف مورفي
شريك
رقم القيد : ٤٩٢

٢١ أكتوبر ٢٠١٤
دبي، الإمارات العربية المتحدة

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

قائمة المركز المالي المرحلي الموحـــــد الموجـــــز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

	إيضاح	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
الموجودات			
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٣	٣،٢٩٩،٧٠٣	٣،٠٥٨،٦٩١
مستحق من بنوك	٤	٧،١٥٣،١٠٠	١٠،٨٥١،٥٦٧
ذمم أنشطة تمويلية واستثمارية مدينة	٥	٢٥،٣٣٠،٢٦١	٢١،٦٨٣،٢١٠
استثمارات	٦	٢،٨٤٦،٦٤٤	١،٩٧٥،٠١١
استثمارات عقارية	٧	١،١٤٣،٢٨٨	١،١٣٧،٦٥٦
قبولات للمتعاملين		٥٧٩،٩٧٣	٤٦١،٥٦٧
مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى		٥٤٥،٦٨١	٤٩٥،٠٦١
عقارات ومعدات		١١٢،٤٣٠	١٠٦،٢٠٣
إجمالي الموجودات		٤١،٠١١،٠٨٠	٣٩،٧٦٨،٩٦٦
المطلوبات			
حسابات المتعاملين	٨	٢٨،٢٥١،٢٧٦	٢٨،٨٩٢،٨٦٢
مستحق لبنوك	٩	٢،٠٣١،٣٨٢	٣١٢،٧٣٦
صكوك مستحقة الدفع	١١	٣،٦٧٣،٠٠٠	٣،٦٧٣،٠٠٠
قبولات للمتعاملين		٥٧٩،٩٧٣	٤٦١،٥٦٧
مطلوبات أخرى		٢،٠٥٤،١٨٤	١،١٨٢،١٣٧
زكاة مستحقة الدفع		-	٧،٢٨٧
وكالة استثمارية	١٢	-	١،٠٨١،٨٧٢
إجمالي المطلوبات		٣٦،٥٨٩،٨١٥	٣٥،٦١١،٤٦١
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٣	٣،٩٣٠،٤٢٢	٣،٩٣٠،٤٢٢
احتياطي قانوني		٢٢٨،٩٣٦	٢٢٨،٩٣٦
احتياطي عام		١٣٤،٧١٥	١٣٤،٧١٥
إحتياطي القيمة العادلة		٢١،٢٧٣	١٣،١٨٨
أرباح محتجزة/ (خسائر متراكمة)		١٠٥،٩١٩	(١٤٩،٧٥٦)
إجمالي حقوق المساهمين		٤،٤٢١،٢٦٥	٤،١٥٧،٥٠٥
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٤١،٠١١،٠٨٠	٣٩،٧٦٨،٩٦٦
الالتزامات والمطلوبات الطارئة		٧،٩٨٤،٨٠٣	٦،٦٤٨،٩٢٨

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكّل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج في الصفحة ١.

21 OCT 2014

بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات					
إيرادات من أنشطة تمويلية		٣٨١،٦١١	٣١٤،٢٦٥	١،٠٤٣،٥٨٦	٨٧٨،٨٦٣
إيرادات من استثمارات في أوراق مالية		٢٩،١٣٥	٢٠،٣٨٦	٩٥،٩٧٦	٨٤،٤١٢
إيرادات من الشركة القابضة للمجموعة		٥٦،٨١٦	٧٧،٨١١	٢١٠،٩٦٨	٢٣٩،٢٢٧
إيرادات عقارية		٤،٦٥٤	٩٢٠	٢١،٠٥٣	٢،٤٧٤
إيرادات عمولات ورسوم		٨٣،٢٥٧	٥٢،٣١٠	٢٣٩،٦١٨	١٦٩،٦٥٢
إيرادات تشغيلية أخرى		١٥،٢٩٨	١١،٦٣٧	٥٢،٦٧٧	٣٢،٣٤٢
إجمالي الإيرادات		٥٧٠،٧٧١	٤٧٧،٣٢٩	١،٦٦٣،٨٧٨	١،٤٠٦،٩٧٠
المصروفات					
مصروفات عمومية وإدارية		(٢٠٤،٧٢٧)	(١٦٢،٥٣٧)	(٥٨٢،٣٥٦)	(٤٦٠،٣٠٩)
إجمالي المصروفات		(٢٠٤،٧٢٧)	(١٦٢،٥٣٧)	(٥٨٢،٣٥٦)	(٤٦٠،٣٠٩)
صافي الإيرادات التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة والتوزيعات		٣٦٦،٠٤٤	٣١٤،٧٩٢	١،٠٨١،٥٢٢	٩٤٦،٦٦١
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من التحصيلات		(٢٦٩،٦٩٨)	(٢٠٩،٤٦٩)	(٥٨٣،٥٧٠)	(٥١٧،٣٢١)
صافي الإيرادات التشغيلية		٩٦،٣٤٦	١٠٥،٣٢٣	٤٩٧،٩٥٢	٤٢٩،٣٤٠
حصة المتعاملين من الأرباح و توزيعات حملة الصكوك		(٦٧،١٣٣)	(٧٦،٦٤٩)	(٢٤٢،٢٧٧)	(٢٨٩،٦٤٥)
صافي أرباح الفترة		٢٩،٢١٣	٢٨،٦٧٤	٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٦٩٥
عائدة إلى:					
مساهمي المصرف		٢٩،٢١٣	٢٨،٧٠١	٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٧٧٦
الحصص غير المسيطرة		-	(٢٧)	-	(٨١)
صافي أرباح الفترة		٢٩،٢١٣	٢٨،٦٧٤	٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٦٩٥
ربح السهم (درهم)	١٤	٠،٠٠٧	٠،٠٠٨	٠،٠٦٥	٠،٠٤٠

تشكّل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج في الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي أرباح الفترة	٢٩،٢١٣	٢٨،٦٧٤	٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٦٩٥
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع				
صافي التغير في القيمة العادلة	٨،٠٤١	١،٩٧١	٢٩،٧٧٤	(٢١،١٦٣)
صافي المحول الى بيان الدخل	(١٣،٦٣٠)	٥،٧١٠	(٢١،٦٨٩)	(١٧،٩٠٥)
إجمالي	**(٥،٥٨٩)**	**٧،٦٨١**	**٨،٠٨٥**	**(٣٩،٠٦٨)**
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٢٣،٦٢٤**	**٣٦،٣٥٥**	**٢٦٣،٧٦٠**	**١٠٠،٦٢٧**
عائدة إلى:				
مساهمي المصرف	٢٣،٦٢٤	٣٦،٣٨٢	٢٦٣،٧٦٠	١٠٠،٧٠٨
الحصص غير المسيطرة	-	(٢٧)	-	(٨١)
	٢٣،٦٢٤	٣٦،٣٥٥	٢٦٣،٧٦٠	١٠٠،٦٢٧

تشكّل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج في الصفحة ١.

	العائدة إلى حقوق المساهمين في المصرف						حصص غير مسيطرة	إجمالي حقوق الملكية
رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	إحتياطي القيمة العادلة	أرباح محتجزة/ (خسائر متراكمة)	المجموع		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم
٢،٤٣٠،٤٢٢	٢١٤،٩٨٧	١٢٠،٧٦٦	٦٦،٦٣٢	(٢٥٤،٠٥٩)	٢،٥٧٨،٧٤٨	٤٣،٢٧٦	٢،٦٢٢،٠٢٤
١،٥٠٠،٠٠٠	-	-	-	-	١،٥٠٠،٠٠٠	-	١،٥٠٠،٠٠٠
-	-	-	-	١٣٩،٧٧٦	١٣٩،٧٧٦	(٨١)	١٣٩،٦٩٥
-	-	-	(٣٩،٠٦٨)	-	(٣٩،٠٦٨)	-	(٣٩،٠٦٨)
٣،٩٣٠،٤٢٢	٢١٤،٩٨٧	١٢٠،٧٦٦	٢٧،٥٦٤	(١١٤،٢٨٣)	٤،١٧٩،٤٥٦	٤٣،١٩٥	٤،٢٢٢،٦٥١
٣،٩٣٠،٤٢٢	٢٢٨،٩٣٦	١٣٤،٧١٥	١٣،١٨٨	(١٤٩،٧٥٦)	٤،١٥٧،٥٠٥	-	٤،١٥٧،٥٠٥
-	-	-	-	٢٥٥،٦٧٥	٢٥٥،٦٧٥	-	٢٥٥،٦٧٥
-	-	-	٨،٠٨٥	-	٨،٠٨٥	-	٨،٠٨٥
٣،٩٣٠،٤٢٢	٢٢٨،٩٣٦	١٣٤،٧١٥	٢١،٢٧٣	١٠٥،٩١٩	٤،٤٢١،٢٦٥	-	٤،٤٢١،٢٦٥

المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

	إيضاح	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٦٩٥
تسويات لـ:			
مخصصات انخفاض ذمم أنشطة تمويلية مدينة		٤٣٩،٠٣٦	٤٢٦،١٩١
مخصصات انخفاض استثمارات		١٤٤،٥٣٤	٩١،١٣٠
إيرادات توزيعات الأرباح		(١٧،٨٦٣)	(١٥،٩٦٧)
أرباح بيع استثمارات متاحة للبيع		(٢٥،٧١٥)	(١٦،٥٥٨)
أرباح بيع استثمارات عقارية		(٨،٠٨٦)	-
أرباح غير محققة من القيمة العادلة للاستثمارات في أوراق مالية من خلال الأرباح والخسائر		(١٢،١٩٦)	(٤،١٥٨)
استهلاك إستثمارات عقارية		٢١،٥١٣	٢١،٥١٣
استهلاك موجودات ثابتة		١٨،٦١٩	١٤،٨٤٧
أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		٨١٥،٥١٧	٦٥٦،٦٩٣
التغيرات في الاحتياطيات لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		(٨٦٢،٢٢١)	(٣٠٣،٢٣٦)
التغيرات في المستحق من بنوك		٣،١٩٨،١١٣	١،٣٨٩،١٨٣
التغيرات في ذمم الأنشطة التمويلية المدينة		(٤،٠٨٦،٠٨٧)	(١،٣٣٨،٤٤٨)
التغيرات في المصروفات المدفوعة مقدما والموجودات الأخرى		(٥٠،٦٢٠)	(٢٤٦،٣٥٥)
التغيرات في حسابات المتعاملين		(٦٤١،٥٨٦)	١،٤٥٤،٠٤١
التغيرات في المستحق لبنوك		١،٧٦١،٨١١	(٢،٥٦٦،٦٦٧)
التغيرات في المطلوبات الأخرى		٨٧٢،٠٤٨	(١٤،٢٥٥)
الزكاة المدفوعة		(٧،٢٨٧)	(٣،٢٩١)
صافي النقد الناتج عن/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		٩٩٩،٦٨٨	**(٩٧٢،٣٣٥)**
الأنشطة الاستثمارية			
التغيرات في الاستثمارات في أوراق مالية		(٩٧٠،١٧٢)	٥٤١،١٥٢
إيرادات توزيعات الأرباح المقبوضة		١٧،٨٦٣	١٥،٩٦٧
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات عقارية		٢٣،٣١٣	-
التغيرات في استثمارات عقارية		(٤٢،٣٧٢)	(٤٨،٣٩٨)
التغيرات في الموجودات الثابتة		(٢٤،٨٤٦)	(١٢،٩٦٦)
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج عن الأنشطة الاستثمارية		(٩٩٦،٢١٤)	٤٩٥،٧٥٥
الأنشطة التمويلية			
مبلغ الوكالة المدفوع مقدما لوزارة المالية		(١،٠٨١،٨٧٢)	-
إصدار أسهم جديدة		-	١،٥٠٠،٠٠٠
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج عن الأنشطة التمويلية		(١،٠٨١،٨٧٢)	١،٥٠٠،٠٠٠
صافي التغير في النقد وما يعادله		(١،٠٧٨،٣٩٨)	١،٠٢٣،٤٢٠
النقد وما يعادله في بداية الفترة		٤،٦٢٥،٥٩٨	١،٦٠٢،٥٦٠
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٥	٣،٥٤٧،٢٠٠	٢،٦٢٥،٩٨٠

تشكّل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج في الصفحة ١.

١ الوضع القانوني والأنشطة

تأسس مصرف الإمارات الإسلامي - بنك الشرق الأوسط سابقا - ("المصرف") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي كبنك تقليدي ذو مسؤولية محدودة في إمارة دبي بتاريخ ٣ أكتوبر ١٩٧٥، تم إعادة تسجيل المصرف كشركة مساهمة عامة في يوليو ١٩٩٥، ويخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ١٠ مارس ٢٠٠٤ ، تمت الموافقة على تحويل أنشطة المصرف لتتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، واكتملت عملية التحوّل بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠٠٤ (تاريخ التحوّل)، بعد أن حصل المصرف على الموافقات المطلوبة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والدوائر الحكومية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن المصرف هو شركة تابعة لبنك الإمارات دبي الوطني، شركة مساهمة عامة، دبي ("الشركة القابضة للمجموعة")، كما أن الشركة الأم للشركة القابضة للمجموعة هي مؤسسة دبي للإستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها حكومة دبي. إن المصرف مُدرج في سوق دبي المالي.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في دبي، يمارس المصرف نشاطه من خلال ٥٦ فرعاً في الإمارات العربية المتحدة، وتشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على الأنشطة الخاصة بالمركز الرئيسي للمصرف وفروعه وشركتيه التابعتين التاليتين (يشار إليها معا بـ "المجموعة").

	تاريخ وبلد التأسيس	الأنشطة	نسبة الملكية
• شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ.م.م	٢٦ أبريل ٢٠٠٦، الإمارات العربية المتحدة	خدمات وساطة مالية	١٠٠%
• شركة الإمارات الإسلامي للتمويل المحدودة	١٥ مايو ٢٠١٤، جزر كايمان	شركة ذات هدف خاص	١٠٠%

يقدم المصرف خدمات تمويلية ومصرفية متكاملة ومنتجات متنوعة من خلال أدوات التمويل والاستثمار المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

إن العنوان المسجل للمصرف هو: ص.ب ٦٥٦٤ ، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

أ. بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة المُعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، ويجب قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة الى ذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لا تعد بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٤.

ب. أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية ماعدا الحالات الآتية والتي تم قياسها بالقيمة العادلة:

- قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح و الخسائر، و
- قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة.

يتم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك، فإن المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

التغيرات في أسس اعداد البيانات المالية بالمقارنة مع آخر بيانات مالية سنوية مفصح عنها:

٢ أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

الشركات ذات الأهداف الخاصة

الشركات ذات الأهداف الخاصة هي الشركات التي يتم إنشاؤها لتحقيق أهداف محدودة ومحددة جيدا مثل توريق موجودات معينة، أولتنفيذ معاملة تمويل معين. يتم توحيد الشركات ذات الأهداف الخاصة استنادا إلى تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة وكذلك للمخاطر والمكافآت المرتبطة بها وتخلص المجموعة إلى السيطرة على هذه الشركات.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة - من الناحية الموضوعية - مسيطرة على الشركات ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة الشركات ذات الأهداف الخاصة نيابة عن المجموعة وفقاً لاحتياجاتها من الأعمال بحيث تحصل المجموعة على الاستفادة من عمليات هذه الشركات،
- يكون للمجموعة الحق في الحصول على معظم منافع الشركات ذات الأهداف الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك الشركات، أو
- تحتفظ المجموعة بغالبية المخاطر التي بحوزتها أو المتبقية والمرتبطة بالشركات ذات الأهداف الخاصة أو بأصولها وذلك بغرض الحصول على المنافع الناتجة من أنشطتها.

يتم تقييم ما إذا كان للمجموعة سيطرة على الشركات ذات الأهداف الخاصة عند التأسيس، وعادة ما تتم إعادة التقييم في تاريخ الميزانية العمومية.

يتضمن الايضاح رقم ٩ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة.

ج. السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي نفسها التي قامت بتطبيقها في آخر بيانات مالية سنوية موحدة مدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. إن اعتماد التفسيرات الجديدة و المعدّلة لمعايير التقارير المالية الدولية و لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٤ ليس له أي تأثير على البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للمجموعة.

د. استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من الإدارة أن تضع أحكام وتقديرات وافتراضات معينة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات، الإيرادات و المصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. قامت الادارة، عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة، بوضع أحكام هامة حول تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة كما أن المصادر الرئيسية للتقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

هـ. إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات وإجراءات إدارة المخاطر المالية للمجموعة هي نفسها التي تم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣ نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
نقد في الصندوق	١٩٢،٤٩٦	١٩١،٤٣٧
أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي :		
حسابات جارية	١١٥،٤٠٨	٣٣٥،٦٨٣
احتياطيات نقدية إلزامية	٢،٥٩٠،٢١٧	٢،١٢٩،٥٧٨
مرابحات	٤٠١،٥٨٢	٤٠١،٩٩٣
	٣،٢٩٩،٧٠٣	٣،٠٥٨،٦٩١

٤ مستحق من بنوك

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
مستحق من بنوك محلية		
حسابات جارية	٢٤	٢٤
مرابحات قصيرة الأجل	٤،٧٣٤،١٨٨	٨،٢١٠،٨٥٩
مستحق من مصرف دبي	٢،٣٠١،٥٥٢	٢،٤١٥،٦٦٥
أرصدة أخرى لدى الشركة الأم والشركات التابعة	-	١٢١،٨٦٢
	٧،٠٣٥،٧٦٤	١٠،٧٤٨،٤١٠
مستحق من بنوك أجنبية		
حسابات جارية	١١٧،٣٣٦	١٠٣،١٥٧
	٧،١٥٣،١٠٠	١٠،٨٥١،٥٦٧

٥ ذمم أنشطة تمويلية واستثمارية مدينة

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
مرابحات	١٨،٢٦٦،٩٧٨	١٣،٨٥٨،١١٩
إجارة	٩،٤٠٦،٩٤٥	٩،٤١٧،٩١٥
استصناع	١،١٢٤،٢١٤	١،٢٥٢،٠٠٣
وكالة تمويلية	٧٣٤،٧٤١	٨٥٥،٦٥٨
مشاركة	١٢،١٥٢	١٣٣،٣٨٤
مضاربة	١٨١،٢٢٧	١٩٢،٠٧٢
السحب المغطى	٢٧١،٦٥٠	٢٢٤،٥٥٢
مدينو بطاقات إئتمان	٨٩٧،٦١٨	٩٨٨،٥٥٨
أخرى	٥٦٣،٧٩٥	-
	٣١،٤٥٩،٣٢٠	٢٦،٩٢٢،٢٦١
ناقصا: إيرادات مؤجلة	(٢،٦٧٣،٠٢٤)	(٢،٢١٠،١٧٠)
ناقصا: مخصصات انخفاض القيمة	(٣،٤٥٦،٠٣٥)	(٣،٠٢٨،٨٨١)
	٢٥،٣٣٠،٢٦١	٢١،٦٨٣،٢١٠
إجمالي ذمم أنشطة تمويلية مدينة تعرّضت لانخفاض في قيمها	٤،٠٥٠،٤٤٢	٤،٠٧٧،٨٤٩

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
التحليل حسب النشاط الاقتصادي		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٧،٩٧٦	٧،٥٦٠
الصناعة	٤٤٣،٠٦٦	٤٣٦،٥٩٠
الإنشاءات	٥٧٦،٦٧٧	٤٢٠،٧٧٨
التجارة	١،٨٣٤،٩١٤	١،٤٣٦،٨٥٥
المواصلات والاتصالات	١٨٢،٧٩٤	٢٥٥،١٠٣
سيادية	٣٦٩،٠٥٩	٤١١،٦٤٣
الخدمات	١،٩٠٤،٤٩٥	١،٤٨٥،٢٤٠
الأفراد	١٩،٧٥٨،٥٥٥	١٥،٨٢١،٦٢٩
عقارات	٤،٠٤٣،٢٣٩	٤،٦٦٩،١٣٥
مؤسسات مالية	٩٨٢،٠١٠	١،٠٢٢،٦٤٩
أخرى	١،٣٥٦،٥٣٥	٩٥٥،٠٧٩
	٣١،٤٥٩،٣٢٠	٢٦،٩٢٢،٢٦١
ناقصا: إيرادات مؤجلة	(٢،٦٧٣،٠٢٤)	(٢،٢١٠،١٧٠)
ناقصا: مخصصات انخفاض القيمة	(٣،٤٥٦،٠٣٥)	(٣،٠٢٨،٨٨١)
	٢٥،٣٣٠،٢٦١	٢١،٦٨٣،٢١٠

٥ ذمم أنشطة تمويلية مدينة (تتمة)

الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحددة:		
الرصيد في بداية الفترة/السنة	٢،٤٠٧،٠١٩	١،٨٦٠،٨٢١
مخصصات إنخفاض القيمة تم تكوينها خلال الفترة/السنة	٤٨٦،٢٩٠	٦٧٦،٢٦٢
تحصيلات خلال الفترة/السنة	(٧٨،٢٣٧)	(١٣٥،٦١٤)
المحول من مصرف دبي (ش م ع)	-	١٦،٨٤١
مشطوبة/محولة	(١١،٨٨٢)	(١١،٢٩١)
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	**٢،٨٠٣،١٩٠**	**٢،٤٠٧،٠١٩**
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة العام:		
الرصيد في بداية الفترة/السنة	٦٢١،٨٦٢	٦٠٧،٥٣٩
مخصصات إنخفاض القيمة تم تكوينها خلال الفترة/السنة	٣٠،٩٨٣	١٤،٣٢٣
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	**٦٥٢،٨٤٥**	**٦٢١،٨٦٢**
	٣،٤٥٦،٠٣٥	**٣،٠٢٨،٨٨١**

٦ استثمارات

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر		
أسهم حقوق ملكية	٧٢،٤٩٢	٦٠،٢٩٧
	٧٢،٤٩٢	٦٠،٢٩٧
متاحة للبيع		
أسهم حقوق ملكية	٧٠٤،٢١٧	٧٠٥،٧٠٥
صناديق استثمارية	٧٣٥،٦٠٧	٨١٠،٦٣٤
صكوك	١،٦٢٣،٠٦٥	٤٧٦،٢١٣
	٣،٠٦٢،٨٨٩	١،٩٩٢،٥٥٢
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		
صكوك	٢٦١،٣٩٦	٣٢٧،٩٤٧
	٣،٣٩٦،٧٧٧	٢،٣٨٠،٧٩٦
ناقصا: مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات	(٥٥٠،١٣٣)	(٤٠٥،٧٨٥)
	٢،٨٤٦،٦٤٤	١،٩٧٥،٠١١
تشتمل الاستثمارات في الأوراق المالية على ما يلي:		
استثمارات في أوراق مالية مدرجة	١،٩٠٩،٧٠٠	٧٢٧،٢٨٠
استثمارات في أوراق مالية غير مدرجة	٩٣٦،٩٤٤	١،٢٤٧،٧٣١
	٢،٨٤٦،٦٤٤	١،٩٧٥،٠١١
تتركز الاستثمارات في الأوراق المالية كما يلي:		
استثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٧٨١،٥٥٠	٦٤٢،٨٧٩
استثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢،٠٦٥،٠٩٤	١،٣٣٢،١٣٢
	٢،٨٤٦،٦٤٤	١،٩٧٥،٠١١
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة:		
الرصيد في بداية الفترة/السنة	٤٠٥،٧٨٥	٢٤٢،١٥٥
مخصصات إنخفاض القيمة تم تكوينها خلال الفترة/السنة	١٥٥،٩١٣	١٦٣،٦٣٠
تحصيلات خلال الفترة/السنة	(١١،٣٧٩)	-
مشطوبة/محولة	(١٨٦)	-
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٥٥٠،١٣٣	٤٠٥،٧٨٥

٧ استثمارات عقارية

	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	غير مدققة ألف درهم
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	أراضي	مباني	أعمال قيد الانجاز	الإجمالي
التكلفة				
الرصيد كما في ١ يناير	٥٥٦،٢٦٦	٨٤٠،٨٨٩	١٢٨،٦٨٣	١،٥٢٥،٨٣٨
عقارات مشتراة خلال الفترة	٦٦٣	-	٤١،٧٠٩	٤٢،٣٧٢
عقارات مباعة	(١٥،٢٢٧)	-	-	(١٥،٢٢٧)
الرصيد الإجمالي كما في ٣٠ سبتمبر	٥٤١،٧٠٢	٨٤٠،٨٨٩	١٧٠،٣٩٢	١،٥٥٢،٩٨٣
ناقصاً: مخصصات إنخفاض القيمة	(١٥١،٠٩١)	(١١٣،٤٥٧)	-	(٢٦٤،٥٤٨)
الرصيد الصافي كما في ٣٠ سبتمبر	٣٩٠،٦١١	٧٢٧،٤٣٢	١٧٠،٣٩٢	١،٢٨٨،٤٣٥
الاستهلاك المتراكم				
الرصيد كما في ١ يناير	-	(١٢٣،٦٣٤)	-	(١٢٣،٦٣٤)
استهلاك الفترة	-	(٢١،٥١٣)	-	(٢١،٥١٣)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر	-	(١٤٥،١٤٧)	-	(١٤٥،١٤٧)
صافي القيمة الدفترية كما في ٣٠ سبتمبر	٣٩٠،٦١١	٥٨٢،٢٨٥	١٧٠،٣٩٢	١،١٤٣،٢٨٨
				مدققة
٣١ ديسمبر ٢٠١٣				
التكلفة				
الرصيد كما في ١ يناير	٦٦٢،٢٢١	٨٤٠،٨٨٩	٦٠،٢٥٣	١،٥٦٣،٣٦٣
إضافات خلال السنة	٦٢،٤٤٤	-	٦٨،٤٣٠	١٣٠،٨٧٤
عقارات مستبعدة متعلقة ببيع حصة في شركة تابعة	(١٦٨،٣٩٩)	-	-	(١٦٨،٣٩٩)
الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر	٥٥٦،٢٦٦	٨٤٠،٨٨٩	١٢٨،٦٨٣	١،٥٢٥،٨٣٨
ناقصاً: مخصصات إنخفاض القيمة	(٢٣٥،٨٢٢)	(١١٣،٤٥٧)	-	(٣٤٩،٢٧٩)
مضافاً: مخصصات انخفاض القيمة مشطوبة متعلقة ببيع حصة في شركة تابعة	٨٤،٧٣١	-	-	٨٤،٧٣١
الرصيد الصافي كما في ٣١ ديسمبر	٤٠٥،١٧٥	٧٢٧،٤٣٢	١٢٨،٦٨٣	١،٢٦١،٢٩٠
الاستهلاك المتراكم				
الرصيد كما في ١ يناير	-	(٩٤،٩٥١)	-	(٩٤،٩٥١)
استهلاك السنة	-	(٢٨،٦٨٣)	-	(٢٨،٦٨٣)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	-	(١٢٣،٦٣٤)	-	(١٢٣،٦٣٤)
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر	٤٠٥،١٧٥	٦٠٣،٧٩٨	١٢٨،٦٨٣	١،١٣٧،٦٥٦

لا تختلف القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية وفقاً لتقييم الادارة.

تتركز جميع الاستثمارات العقارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٨ حسابات المتعاملين

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
حسابات جارية	١١،٥٥٤،٨٢٠	١٠،٠١١،٢٨٩
حسابات توفير	٧،٥٣٧،٨٥٨	٦،٥٨٧،٣١٢
حسابات استثمار	٥،٦٨٦،٧٧٣	٥،٤٢٣،٩٦٩
حسابات وكالة	٣،٢٢٦،٦٩٥	٦،٦٣٦،٠٨٧
تأمينات	٢٤٥،١٣٠	٢٣٤،٢٠٥
	٢٨،٢٥١،٢٧٦	٢٨،٨٩٢،٨٦٢
تتركز حسابات المتعاملين كما يلي:		
حسابات المتعاملين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢٧،٥٧٩،١٢٥	٢٨،٣٨٥،١٤١
حسابات المتعاملين من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٦٧٢،١٥١	٥٠٧،٧٢١
	٢٨،٢٥١،٢٧٦	٢٨،٨٩٢،٨٦٢

٩ مستحق لبنوك

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
حسابات جارية	٢،١٨٨	٤،٠١٩
سحوبات على المكشوف لبنوك مراسلة	١،٧٢٥	٤٣،٠٥٩
حسابات استثمار	٧١،٩٩٨	٧٢،٠٨٠
ودائع متبادلة (بدون أرباح)	-	١٣٢،١٤٤
حسابات وكالة	١،٦٦٤،٢٠١	٦١،٤٣٤
أرصدة أخرى لدى الشركة الأم والشركات التابعة	٢٩١،٢٧٠	-
	٢،٠٣١،٣٨٢	٣١٢،٧٣٦
يتركز المستحق لبنوك كما يلي:		
مستحق لبنوك محلية	١،٨٩١،١٤٨	٢٦٦،٠١٤
مستحق لبنوك أجنبية	١٤٠،٢٣٤	٤٦،٧٢٢
	٢،٠٣١،٣٨٢	٣١٢،٧٣٦

١٠ توريق الموجودات

تم تأسيس شركة الإمارات الإسلامي للتمويل المحدودة بتاريخ ١٥ مايو ٢٠١٤ بموجب قانون الشركات الصادر بجزر كايمان كشركة ذات هدف خاص. تتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة في شراء محافظ موجودات مالية من خلال إصدار سندات. تؤدي عملية التوريق الى تشكيل محفظة استثمارية مُجمعة يتم إدراجها للتداول في بورصة ناسداك (خارج السوق الرسمية)، وذلك لهدف خاص. وقد تم اعتماد البنية الاساسية لأنشطة الشركة المتوافقة مع أحكام الشريعة الاسلامي من قبل الإدارة الشرعية بالمصرف.

قامت المجموعة بنقل جزء من محفظتها الاستثمارية الى شركة الإمارات الإسلامي للتمويل المحدودة (تأسست بموجب قوانين جزر كايمن)، وتحتفظ المجموعة بجميع المخاطر والمكافآت المرتبطة بتلك الموجودات التي تم نقلها وبالتالي يبقى الإعتراف بهذه الموجودات ضمن الموجودات التمويلية والاستثمارية للمجموعة.

ونظرا لتعرض المجموعة لجميع مخاطر ومكافآت الشركة ذات الهدف الخاص، يتم توحيد بياناتها المالية وفقا لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠.

١١ صكوك مستحقة الدفع

قام المصرف من خلال برنامج تمويل متوافق مع الشريعة الإسلامية بترتيب إصدار شريحتين من الصكوك المتوسطة الأجل قيمة كل منها ٥٠٠،٠٠٠،٠٠٠ دولار أميركي (١،٨٣٦،٥٠٠،٠٠٠ درهم).

هذه الصكوك مسجلة في بورصة لندن للأوراق المالية و تتضمن شروط ترتيب الإصدار أن يقوم المصرف بتحويل بعض الموجودات المحددة المملوكة من قبل المصرف إلى "شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة" (المُصدر)، و هي شركة ذات أغراض محددة أنشأت لغرض إصدار الصكوك. من حيث المضمون، فإن هذه الموجودات تظل تحت سيطرة المصرف، وبالتالي يبقى الاعتراف بها من قبل المصرف. في حال عدم السداد، تتعهد الشركة القابضة تحمُّل الخسائر و السداد لحاملي الصكوك. تستحق الصكوك خلال شهر يناير ٢٠١٧ ويناير ٢٠١٨ على التوالي. يسيطر المصرف على الموجودات ويجب أن تستمر خدمتها من قبله.

تقوم الشركة المصدرة بتوزيع العائدات على حاملي الصكوك بشكل نصف سنوي من خلال الدخل العائد على الموجودات المحددة الخاصة بالشركة. كما وأنه من المتوقع أن تكون هذه العائدات كافية لتغطية التوزيعات النصف سنوية المستحقة لحملة الصكوك عند تاريخ التوزيع النصف سنوي. يقوم المصرف بإعادة شراء تلك الموجودات بالسعر المستخدم عند تاريخ الاستحقاق.

إن معدل العائد السنوي على الصكوك ٤,٧١٨ % و ٤,١٤ % على التوالي و يدفع بشكل نصف سنوي.

١٢ وكالة استثمارية

تلقى المصرف - بموجب اتفاقية وكالة - مبلغا وقدره ١،٠٨١،٨٧٢،٠٠٠ درهم في ديسمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق الدفع بعد خمس سنوات (يمكن زيادتها إلى سبع سنوات).

في تاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد إجمالي الرصيد القائم لوزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، الخاص بمبلغ الوكالة الذي استلمته المجموعة سنة ٢٠٠٨.

١٣ رأس المال

بلغ رأس المال المصرح به للمصرف ٥،٠٠٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم (٢٠١٣ - ٥،٠٠٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم) وبلغ رأس المال المدفوع بالكامل ٣،٩٣٠،٤٢٢،٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣،٩٣٠،٤٢٢،٠٠٠ درهم).

١٤ ربح / (خسارة) السهم

يتم حساب ربحية السهم بقسمة صافي الأرباح البالغة ٢٥٥،٦٧٥،٠٠٠ درهم وذلك لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣- ١٣٩،٦٩٥،٠٠٠ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وهو ٣،٩٣٠،٤٢٢،٠٠٠ سهما (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣- ٣،٥٣٠،٤٢٢،٠٠٠ سهما).

لم تقم المجموعة بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على الربح الأساسي للسهم في حال تمويلها.

١٥ النقد وما يعادله

	غير مدققة	مدققة
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	١٩٢،٤٩٦	١٩١،٤٣٧
حساب جاري لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١١٥،٤٠٨	٣٣٥،٦٨٣
مرابحة مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	-	٤٠١،٩٩٣
مستحق من بنوك	٣،٢٤٣،٢٠٩	٣،٧٤٣،٥٦٣
مستحق لبنوك	(٣،٩١٣)	(٤٧،٠٧٨)
	٣،٥٤٧،٢٠٠	٤،٦٢٥،٥٩٨

١٦ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تتمثل الشركة القابضة الأساسية للمجموعة في مؤسسة دبي للاستثمار بنسبة (٥٥,٦%)، وهي شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن حسابات المتعاملين والتمويلات للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بصورة فردية تمثل ٢,٢٠% و ٧,٦٤% (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣,٩٦% و ٦,٨١%) من إجمالي حسابات المتعاملين والتمويلات لدى المجموعة على التوالي.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتتم كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقا لأسس متفق عليها.

دخلت المجموعة أيضا في معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضا إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط. بما في ذلك معدلات الأرباح والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

المعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي:

	غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر المنـــتهية فـــي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر المنـــتهية فـــي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم
بيان الدخل المرحلي الموحد		
إيرادات من معاملات مع الشركة القابضة للمجموعة	٢١٠،٩٦٨	٢٣٩،٢٢٧
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين	(١٧،٥٣٧)	(١٤،٣٥٦)
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين - امتيازات التقاعد	(٢٩٢)	(٣٠٤)

الأرصدة مع اطراف ذات علاقة كما يلي:

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
بيان المركز المالي المرحلي الموحد		
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة	٢،٧٧٨،٧١٧	٨،١٣٩،١٤٣
مستحق من الشركة الأم الرئيسية	٢٧٧،٠٠٨	١٨٣،٧٥٦
مستحق للشركة الأم الرئيسية	(٨٥٦)	(٢٥٤،٦٢٩)
مستحق من مصرف دبي (ش م ع)	٢،٣٠١،٥٥٢	٢،٤١٥،٦٦٥
ذمم أنشطة تمويلية مدينة – أعضاء مجلس الإدارة وشركات زميلة	٤،٥٩٥	٦،٠٥٩
ذمم أنشطة تمويلية مدينة – موظفي الإدارة الرئيسيين وشركات زميلة	٣٢،٩٩١	١٦،٦١٥
حسابات جارية واستثمار – أعضاء مجلس الإدارة	(١،٢١٠)	(٣٧٩)
حسابات جارية واستثمار – موظفي الإدارة الرئيسيين	(١٠،٩٣٧)	(١٤،٢٣٦)
استثمارات في مؤسسات حكومية	٣٦،٧٣٠	٨٥،١٩٥

إن موظفي الإدارة الرئيسيين، بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، هم من تتوفر لديهم سلطة ومسؤولية التخطيط، التوجيه والتحكم في أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم احتساب اية مخصصات انخفاض في القيمة للمبالغ المستحقة من موظفي الإدارة الرئيسيين وأقاربهم المباشرين خلال الفترة/السنة.

١٧ قياس الموجودات والمطلوبات بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات

يعرض الجدول التالي تحليل الموجودات و المطلوبات التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بصفة دورية منتظمة. تم تحديد المستويات المختلفة في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما يلي:

- مستوى أول: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق الأساسية للموجودات والمطلوبات المحددة.
- مستوى ثاني: التقييم باستخدام بيانات مختلفة غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى الأول و التي يمكن ملاحظتها للموجودات أو المطلوبات، إما بشكل مباشر (كالأسعار) و إما بشكل غير مباشر (كالمشتقة من الأسعار).
- مستوي ثالث: التقييم باستخدام بيانات أخرى للموجودات أو المطلوبات و التي لا تستند على بيانات السوق الممكن ملاحظتها (بيانات لا يمكن ملاحظتها).

	غير مدققة			
	أسعار مدرجة للموجودات المحددة في الأسواق النشطة مستوى أول ألف درهم	بيانات اخرى هامة ممكن ملاحظتها مستوى ثاني ألف درهم	بيانات هامة لا يمكن ملاحظتها مستوى ثالث ألف درهم	إجمالي الأرباح /(الخسائر) ألف درهم
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤				
إستثمارات في أوراق مالية				
متاحة للبيع				
استثمارات في صناديق استثمارية	-	-	٤١٣،٠٧٧	٤١٣،٠٧٧
استثمارات في حقوق ملكية	٦٠،٩١٨	-	٥٠١،٥٨٠	٥٦٢،٤٩٨
صكوك	١،٦٢٢،١٤٥	-	-	١،٦٢٢،١٤٥
	١،٦٨٣،٠٦٣	-	٩١٤،٦٥٧	٢،٥٩٧،٧٢٠
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر				
استثمارات في حقوق ملكية	٧٢،٤٩٢	-	-	٧٢،٤٩٢
	٧٢،٤٩٢	-	-	٧٢،٤٩٢
الاجمالي	١،٧٥٥،٥٥٥	-	٩١٤،٦٥٧	٢،٦٧٠،٢١٢
كما في٣١ ديسمبر ٢٠١٣	مدققة			
إستثمارات في أوراق مالية				
متاحة للبيع				
استثمارات في صناديق استثمارية	-	-	٦٠٦،٥٠٦	٦٠٦،٥٠٦
استثمارات في حقوق ملكية	٦٢،٢١٧	-	٥٠٤،٣٧٩	٥٦٦،٥٩٦
صكوك	٤٧٦،٢١٣	-	-	٤٧٦،٢١٣
	٥٣٨،٤٣٠	-	١،١١٠،٨٨٥	١،٦٤٩،٣١٥
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر				
استثمارات في حقوق ملكية	٦٠،٢٩٧	-	-	٦٠،٢٩٧
	٦٠،٢٩٧	-	-	٦٠،٢٩٧
الاجمالي	٥٩٨،٧٢٧	-	١،١١٠،٨٨٥	١،٧٠٩،٦١٢

١٧ قياس الموجودات والمطلوبات بالقيمة العادلة (تتمة)

تسوية الموجودات المالية المصنفة تحت المستوى الثالث	موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	موجودات مالية متاحة للبيع	غير مدققة الاجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في١ يناير ٢٠١٤	-	١،١١٠،٨٨٥	١،١١٠،٨٨٥
اجمالي الأرباح و الخسائر:	-	-	-
في بيان الأرباح و الخسائر	-	-	-
في بيان الدخل الشامل	-	-	-
مشتريات	-	-	-
إصدارات	-	-	-
تسديدات	-	(١٩٤،٩٧٥)	(١٩٤،٩٧٥)
الحركة الناتجة عن التغير في التقديرات غير الملحوظة	-	-	-
تحويلات الى المستوى الثالث	-	-	-
تحويلات من المستوى الثالث	-	-	-
تعديلات صرف العملات الاجنبية	-	(١،٢٥٣)	(١،٢٥٣)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	-	٩١٤،٦٥٧	٩١٤،٦٥٧

	مدققة		
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في١ يناير ٢٠١٣	-	١،٣٠٣،٠٨٨	١،٣٠٣،٠٨٨
اجمالي الأرباح و الخسائر:	-	-	-
في بيان الأرباح و الخسائر	-	-	-
في بيان الدخل الشامل	-	-	-
مشتريات	-	-	-
إصدارات	-	-	-
تسديدات	-	(١٩٢،٩٨٨)	(١٩٢،٩٨٨)
الحركة الناتجة عن التغير في التقديرات غير المحوظة	-	-	-
تحويلات الى المستوى الثالث	-	-	-
تحويلات من المستوى الثالث	-	-	-
تعديلات صرف العملات الاجنبية	-	٧٨٥	٧٨٥
الرصيد كما في٣١ ديسمبر ٢٠١٣	-	١،١١٠،٨٨٥	١،١١٠،٨٨٥

١٨ القطاعات التشغيلية

تتكون أنشطة المصرف من القطاعات الرئيسة التالية:

قطاع الشركات والاستثمار

يقدم المصرف للشركات - من خلال هذا القطاع – خدمات ومنتجات مصرفية عديدة ويقبل ودائعهم. يقوم هذا القطاع بالاستثمار في أوراق مالية وصكوك وصناديق استثمار وعقارات.

قطاع الأفراد

يقدم قطاع الأفراد خدمات ومنتجات مصرفية عديدة للمتعاملين الأفراد ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة

يشتمل هذا القطاع بشكل أساسي على معاملات المرابحة مع الشركة القابضة للمجموعة.

١٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر		غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر		غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر		غير مدققة لفتـــرة التســـعة أشـــهر	
	٢٠١٤ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٤ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٤ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٤ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم
بيان الدخل الموحد								
إيرادات القطاع	٤٩٧،١٨١	٤٨٨،١٦٧	٦٤١،٧٢٢	٤٧٥،١٠٨	٢١١،٦٢٧	٢٣٩،٢٢٧	١،٣٥٠،٥٣٠	١،٢٠٢،٥٠٢
إيرادات الوكالة بين القطاعات	(١٧٣،٢٠١)	(٧٠،٨٨١)	١٣٧،٥٢٢	١٤٩،٨٣٢	٣٥،٦٧٩	(٧٨،٩٥١)	-	-
عمولات ورسوم وإيرادات أخرى	١٤٢،٧١٦	٩٤،٦٥٣	١٦٩،٩٧٧	١٠٩،٠٦٩	٦٥٥	٧٤٦	٣١٣،٣٤٨	٢٠٤،٤٦٨
إجمالي الإيرادات	٤٦٦،٦٩٦	٥١١،٩٣٩	٩٤٩،٢٢١	٧٣٤،٠٠٩	٢٤٧،٩٦١	١٦١،٠٢٢	١،٦٦٣،٨٧٨	١،٤٠٦،٩٧٠
مصروفات عمومية وإدارية	(١٣١،٣٢٩)	(١١٣،٩١٣)	(٤٤٦،٨٧٤)	(٣٤٣،٣٠٥)	(٤،١٥٣)	(٣،٠٩١)	(٥٨٢،٣٥٦)	(٤٦٠،٣٠٩)
إجمالي المصروفات	(١٣١،٣٢٩)	(١١٣،٩١٣)	(٤٤٦،٨٧٤)	(٣٤٣،٣٠٥)	(٤،١٥٣)	(٣،٠٩١)	(٥٨٢،٣٥٦)	(٤٦٠،٣٠٩)
صافي الإيرادات التشغيلية	٣٣٥،٣٦٧	٣٩٨،٠٢٦	٥٠٢،٣٤٧	٣٩٠،٧٠٤	٢٤٣،٨٠٨	١٥٧،٩٣١	١،٠٨١،٥٢٢	٩٤٦،٦٦١
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من التحصيلات	(٤٠٥،٦٤٠)	(٤٣٦،٧٥٠)	(١٧٧،٩٣٠)	(٨٠،٥٧١)	-	-	(٥٨٣،٥٧٠)	(٥١٧،٣٢١)
	(٧٠،٢٧٣)	(٣٨،٧٢٤)	٣٢٤،٤١٦	٣١٠،١٣٣	٢٤٣،٨٠٨	١٥٧،٩٣١	٤٩٧،٩٥٢	٤٢٩،٣٤٠
حصة المتعاملين من الأرباح و توزيعات حملة الصكوك	(٢٨،٠٠٧)	(٧٠،٣٣٦)	(٦٠،٦١١)	(٩٦،٧٥٥)	(١٥٣،٦٥٩)	(١٢٢،٥٥٤)	(٢٤٢،٢٧٧)	(٢٨٩،٦٤٥)
صافي الأرباح/ (الخسائر) للفترة	(٩٨،٢٨٠)	(١٠٩،٠٦٠)	٢٦٣،٨٠٥	٢١٣،٣٧٨	٩٠،١٤٩	٣٥،٣٧٧	٢٥٥،٦٧٥	١٣٩،٦٩٥

١٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	غير مدققة	مدققة	غير مدققة	مدققة	غير مدققة	مدققة	غير مدققة	مدققة
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بيان المركز المالي الموحد								
الموجودات								
موجودات القطاع	١٤،٨٧٥،٣٠٠	١٥،٢٣٨،٨٨٨	١٥،٠٢٤،٨٦٦	١٢،٤٣٤،١٧٢	٧،٨٦٢،٥٨٦	٩،٣٦٥،٠٦٤	٣٧،٧٦٢،٧٥٢	٣٧،٠٣٨،١٢٤
متطلبات المصرف المركزي من الاحتياطيات	١،٤٧٧،٢٤١	٨٥١،٨٣١	١،١١٢،٩٧٦	١،٢٧٧،٧٤٧	-	-	٢،٥٩٠،٢١٧	٢،١٢٩،٥٧٨
موجودات غير مخصصة	-	-	-	-	-	-	٦٥٨،١١١	٦٠١،٢٦٤
إجمالي الموجودات	١٦،٣٥٢،٥٤١	١٦،٠٩٠،٧١٩	١٦،١٣٧،٨٤٢	١٣،٧١١،٩١٩	٧،٨٦٢،٥٨٦	٩،٣٦٥،٠٦٤	٤١،٠١١،٠٨٠	٣٩،٧٦٨،٩٦٦
المطلوبات								
مطلوبات القطاع	٤،٩٢٤،٨٧٥	٥،٣٠٥،٩٧٩	٢٣،٩٠٦،٣٧٥	٢٣،٧٩٨،٦١٩	٥،٧٠٤،٣٨١	٤،٩٤٨،٥٠١	٣٤،٥٣٥،٦٣١	٣٤،٠٥٣،٠٩٩
مطلوبات غير مخصصة	-	-	-	-	-	-	٢،٠٥٤،١٨٤	١،٥٥٨،٣٦٢
إجمالي المطلوبات	٤،٩٢٤،٨٧٥	٥،٣٠٥،٩٧٩	٢٣،٩٠٦،٣٧٥	٢٣،٧٩٨،٦١٩	٥،٧٠٤،٣٨١	٤،٩٤٨،٥٠١	٣٦،٥٨٩،٨١٥	٣٥،٦١١،٤٦١

١٩ نسبة كفاية رأس المال

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	٣،٩٣٠،٤٢٢	٣،٩٣٠،٤٢٢
احتياطي قانوني	٢٢٨،٩٣٦	٢٢٨،٩٣٦
احتياطي عام	١٣٤،٧١٥	١٣٤،٧١٥
أرباح محتجزة/ (خسائر متراكمة)	١٠٥،٩١٩	(١٤٩،٧٥٦)
إجمالي الشق الأول من رأس المال	٤،٣٩٩،٩٩٢	٤،١٤٤،٣١٧
الشق الثاني من رأس المال		
وكالة استثمارية من وزارة المالية	-	٦٤٩،١٢٣
مخصصات انخفاض قيمة المحفظة	٦٥٢،٨٤٥	٦٢١،٨٦٢
احتياطي القيمة العادلة	٢١،٢٧٣	١٣،١٨٨
إجمالي الشق الثاني من رأس المال	٦٧٤،١١٨	١،٢٨٤،١٧٣
الشق الثاني المؤهل من رأس المال	٤٣٠،٨٤٤	١،٠٤٨،٧٢٥
قاعدة رأس المال	٤،٨٣٠،٨٣٦	٥،١٩٣،٠٤٢
الموجودات الموزونة بالمخاطر	٣٤،٧٠٣،٥٢٣	٣٢،٥٣٩،١٧٢
نسبة كفاية رأس المال (بازل II)	%١٣,٩٢	%١٥,٩٦

٢٠ القياس المرحلي

حسب طبيعة عمل المجموعة، لا تتأثر الإيرادات المكتسبة أو المصروفات التي أنفقت بأية أشكال موسمية. يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ الاستحقاق والذي يتطلب تسجيل الإيرادات المكتسبة والمصروفات التي أنفقت خلال نفس الفترة وليس عند تحصيل الإيرادات أو دفع المصروفات.